

**PALABRAS GRIEGAS  
COMÚNMENTE TRADUCIDAS  
COMO: ARREPENTIMIENTO,  
PESAR, Y OTROS SINÓNIMOS**

**1. METANOEO.** Traducción correcta:  
*Cambiar de actitud, de opinión,  
reconsiderar, dar la media vuelta.*

**2. METANOIA.** Traducción:  
*Cambio de act., de opinión; media vuelta*

- a) Mateo 3:2,8,11
- b) Mateo 4:17
- c) \*Mateo 9:13
- d) Mateo 11:20, 21
- e) Mateo 12:41
- f) Marcos 1:15
- g) \*\*Marcos 2:17
- h) Marcos 6:12
- i) Lucas 3:3
- j) Lucas 3:8
- k) Lucas 5:32
- l) Lucas 11:32
- m) Lucas 13:3, 5
- n) Lucas 15:7, 10
- o) Lucas 16:30
- p) Lucas 17:3, 4
- q) Lucas 24:47
- r) Hechos 2:38
- s) Hechos 3:19
- t) Hechos 5:31
- u) Hechos 8:22
- v) Hechos 11:18
- w) Hechos 13:24
- x) Hechos 17:30
- y) Hechos 19:4
- z) Hechos 20:21
- aa) Hechos 26:20
- bb) Romanos 2:4
- cc) 2 Corintios 7:9, 10
- dd) 2 Corintios 12:21
- ee) 2 Timoteo 2:25
- ff) Hebreos 6:1, 6
- gg) Hebreos 12:17
- hh) 2 Pedro 3:9
- ii) Apocalipsis 2:5, 16, 21

**3. METAMELOMAI.** Traducción correcta:  
*Remordimiento, pesar, temor y/o tristeza que  
lleva a cambiar de actitud*

- a) Mateo 21:29, 32
- b) Mateo 27:3
- c) 2 Corintios 7:8
- d) Hebreos 7:21

**4. LUPE.** Traducción correcta:  
*Tristeza, pesar, aflicción*

- a) Lucas 22:45
- b) Juan 16:6, 20-22
- c) Romanos 9:2
- d) 2 Corintios 2:1, 3, 7, 10
- e) 2 Corintios 7:10
- f) 2 Corintios 9:7
- g) Filipenses 2:27
- h) Hebreos 12:11
- i) 1 Pedro 2:19

**5. LUPEOO.** Traducción correcta:  
*Entristecer, apesadumbrar, afligir, ofender*

- a) Mateo 14:9
- b) Mateo 17:23
- c) Mateo 18:31
- d) Mateo 19:22
- e) Mateo 26:22, 37
- f) Marcos 10:32
- g) Marcos 14:19
- h) Juan 16:20
- i) Juan 21:17
- j) Romanos 14:15
- k) 2 Corintios 2:2, 4, 5
- l) 2 Corintios 6:10
- m) 2 Corintios 7:8, 9, 11
- n) Efesios 4:30
- o) 1 Tesalonicenses 4:13
- p) 1 Pedro 1:6

\*En versiones de la Biblia como la española Reina-Valera y la inglesa King James se encuentra *añadida* la frase “al arrepentimiento”, la cual no aparece en las copias de los manuscritos más antiguos

\*\* En la versión inglesa King James está *añadida* la frase: “al arrepentimiento”; mientras que la Reina-Valera no la incluye.